

COMEDIA.

187

EL RENCOR MAS INHUMANO  
DE UN PECHO ALEVE Y TIRANO;

Ó

*LA CONDESA JENOVITZ.*

CON SU LOA, Y SAYNETE.

FUNCION FACIL DE EXECUTARSE

EN QUALQUIERA CASA PARTICULAR,

POR ESTAR TODA ARREGLADA PARA CINCO PERSONAS,

*T ENTRE ELLAS , UNA SOLA MUGER.*



CON LICENCIA:

EN MADRID : AÑO DE 1793.

*Se hallará en la Librería de Quiroga , calle de la Concepcion Gerónimas*

COMEDIA.

EL REY EN EL PASEO DE LA VILLA.

DE DON PEDRO CALDERON DE LA BARCA.

NOVA.

EN LA ESCENA PRIMERA.

EL REY DON FELIPE TERCERO.

EL DUQUE DE ALBA.

EL CONDE DE BENEVENTO.

EL MARQUESE DE VILLERMOSE.

EL DUQUE DE MEDINA SIDA.



COMEDIA EN CINCO ACTOS.

EN MADRID: EN LA IMPRESA DE DON JUAN DE VALDE.

En la Imprenta de Don Juan de Valde, calle de la Cruz, número 10.

# INTRODUCCION.

## PERSONAS.

*Don Juan*, hombre de cachaza, marido de

*Doña Maria*, muger de mal humor.

*Don Antonio*, amigo de Don Juan.

*Don Fermin*, Abate.

*Sala particular: en el medio estarán jugando à la treinta y una Don Juan y Don Antonio, à la luz de dos bugías que habrá en la mesa: al lado izquierdo en una silla baxa, estará sentada Doña Maria mostrando mal humor: al lado derecho habrá otra mesa, y por el teatro algunas sillas repartidas.*

*Mar.* Siempre jugando este hombre!  
y yo sin hablar palabra,  
hecha un estafermo aqui!

*Ant.* Yo he ganado: usted dá cartas.

*Juan.* Paciencia!

*Mar.* Dios me la dé

à mí, porque yá me falta!  
qué noches tan divertidas  
que paso! y que me casára  
yo para esto? mejor

siendo soltera me hallaba,

que por fin en libertad

vivia, y esclavizada

ahora estoi, pues en Argél

aún mejor vida pasára!

*Juan.* Con que yo pierdo.

*Mar.* Los ojos

habían de ser. *Juan.* Qué gracia  
fuera que al fin yo os ganase!

*Ant.* No sería cosa estraña.

*Juan.* Muger.

*Mar.* Responder no quiero. *ap.*

*Jua.* Muger, muger.

*Mar.* Qué embajada

traes ahora? *Con soberbia.*

*Jua.* De algun flato

la cabeza se me anda:

hazme chocolate. *Mar.* Hoi

el último que quedaba

se gastó. *Juan.* Paciencia!

*Mar.* Y si *Con desprecio.*

no la tienes, vé à buscarla.

*Juan.* Muger, segun me respondes,  
parece estás enfadada.

*Mar.* No, que estaré mui contenta  
con vida tan desdichada  
como la que paso! bien *Lloray patés.*

me decia mi cuñada,  
que me habias de enterrar;  
pobre de mí desgraciada  
con tal hombre! *Juan.* Veinte y ocho.

*Ant.* Yo veinte y nueve.

*Juan.* Usted gana.

*Mar.* Vé aqui lo que me consume,  
me desespera, y me mata:  
yo me estoi aqui pudriendo,  
*Con mucha cólera.*

y él con gran sorna y cachaza  
divirtiéndose.

*Jua.* Para eso *Con sorna.*

me pongo à jugar.

*Mar.* Mas, basta  
yá de juego; pero asi  
no le habrá.

*Se levanta, llega à la mesa de juego, rom-  
pe las cartas, y las tira.*

*Juan.* Que despedazas  
al Rei de copas mi amigo!

*Ant.* Está usted precipitada.

*Mar.* Mucho mas lo estaré, como  
me abalance à su garganta,  
y me las pague usted, puesto  
que à mi marido sonsaca.

*Ant.* Yo, señora?

*Jua.* No hagais caso, que ella gasta de esas chanzas: Vamos, à pares, y à nones, hasta que dén las campanas de las doce.

*Mar.* Hombre, pretendes que muera yo sofocada?

*Jua.* Como mueras, mas que sea de cólico, ò de tercianas.

*Mar.* Eso quisieras tú.

*Jua.* Y muchos maridos tambien que aguantan à otras mugeres que son tan perversas, y malvadas como tú.

*Mar.* Pues no has de verlo, que yo haré de modo, para que antes que tú à mí, marido, te encage yo una mortaja.

*Jua.* A bien que pues muero martir, eso se gana mi alma.

*Ant.* Pero por qué es ese enfado?

*Mar.* Porque tengo justa causa:

Pues estas noches de Invierno, tan molestas por lo largas, se ponen ustedes dos à jugar, y arrinconada à mí me dexan, à que contemple en las musarafias, quando era mui regular que conmigo se asociáran, y en buena conversacion este rato se empleára.

*Jua.* Propiedad de las mugeres, no poder estar calladas: Acuerdate del refrán que dice: En boca cerrada no entra mosca: esto es seguro, otro: Que el que mucho habla mucho yerra: calla siempre, y saldrás mejor librada.

*Mar.* No quiero callar, ni quiero (pues la paciencia me falta) aguantarlo, si hasta aqui lo he aguantado. *Jua.* Pero aguarda, por qué mientras que los dos jugamos, eres tan fátua que no te diviertes? *Mar.* Sola,

en qué, quando lo intentára, pudiera yo divertirme?

*Jua.* En mil cosas de importancia, en coser, hacer calceta, remendar, y en cosas várias, que segun otras nos dicen, siempre hai que hacer en las casas.

*Ant.* Dice bien.

*Mar.* Quién mete à usted en camisa de once varas?

*Jua.* Yo te traeré un talego de piñones, y avellanas, y en mondarlas, y comerlos, verás que alegre lo pasas.

*Mar.* Juan, mira que me sofocas.

*Jua.* Buen remedio, toma orchatas.

*Mar.* Por vida::

*Salé Don Fermin de Abate con un papel en la mano, llega à la mesa de juego, toma una luz, y la pone en la mesa que está à la derecha, arrima una silla, se sienta, y se pone à leer en los papeles que trae.*

*Ferm.* Con una luz, para lo que sirven, basta: Mui buenas noches, señores.

*Jua.* Vale más la confianza  
*A Don Antonio.*

con que nos trata este hombre, que todo el mundo.

*Ant.* Esa es gracia concedida à los Abates.

*Jua.* Pero es por ellos tomada *ad libitum.*

*Mar.* A la fiesta solo este mueble faltaba.

*Jua.* Don Fermin, por qué no vais, pues está desocupada, à divertir à Maria?

*Ferm.* El divertir à las damas, no es para hombres de letras, que tienen plaza jurada con el juicio, y maduréz; solo la diversion hallan con la fiesta, con la broma, la adulacion, y la chanza: No es verdad?

*Mar.* La verdad es,

que à nosotras nos enfadan los pelmazos como usted.

*Ferm.* De esa suerte se desaira

*Se levanta.*

à un hombre:: pero volvamos

à leer à donde estaba. *Se sienta.*

*Mar.* Si tiene usted que leer, por qué no se está en su casa?

*Ferm.* Si yo en las casas ajenas,

esos ratos no empleára

en la lectura, en la mía

jamás un libro tomará

en la mano, pues el tiempo

para todo allí mé falta.

*Ant.* Pues qué hace usted todo el día,

que con tanto afán se halla?

*Ferm.* Mirad, tan solo en vestirme,

*Se levanta.*

peinarme, hacerme la barba,

lavarme, desayunarme,

echar tabaco en las caxas,

irme à la puerta del Sol,

y en una tienda de fama

estarme como están otros

à vér entrar las madamas,

para decirlas de paso

la cuchufleta ò la chanza,

son yá las dos de la tarde,

y es hora proporcionada,

para ir à comer. *Se sienta.*

*Jua.* Mui bien,

mas la tarde::

*Ferm.* Está empleada

de esta suerte: En el café

*Se levanta.*

alegremente se pasa

un rato, hablamos de asuntos

vários, se revuelve el mapa

de arriba abaxo, al arbitrio

nuestro: de allí sin tardanza

en haciendo Sol, al prado

hasta que la noche baxa:

quando llueve, à la Comedia,

que es precisa circunstancia

en nosotros, el hacernos

visibles: con que la rara

inclinacion de estudiar

sin remedio nos arrastra

à que en qualquiera Terrulia

lo hagamos, y asi mostrada

queda nuestra aplicacion,

porque hablando verdad clara,

es la vida de un Abate,

vida mui aperedada.

*Mar.* Es sin duda, en el café,

prado, Comedias, y en várias

diversiones. *Ferm.* Ay señora!

la naturaleza humana

no puede tolerar una

fatiga, si es continuada,

sin rendirse, y es preciso

alguna vez aliviarla.

*Ant.* Dice usted mui bien.

*Ferm.* Mas vuelvo

à leer à donde estaba.

*Se sienta.*

*Juan.* Y ahora qué lees?

*Ferm.* Qué leo?

una Comedia afamada

*Se levanta.*

que hoí mismo se ha publicado,

diciendo es proporcionada

por la poca gente que

entra en ella, à que se haga

en casas particulares.

*Juan.* Decid, y cómo se llama?

*Ferm.* La Condesa Jenovitz:

Una gaceta trataba

de este caso, es lastimoso

y verdadero, à comprarla

me movió, el vér si el ingenio,

con las mismas circunstancias

que lo trajo la gaceta,

en la Comedia lo trata.

*Juan.* Pues muger por esta noche,

yá diversion no te falta,

que el señor la leerá,

no es verdad?

*Ferm.* De buena gana:

una muger, y tres hombres

entran en ella. *Mar.* Cachaza:

una muger, y tres hombres::

*Mirando à los que están en la Scena.*

está la cuenta ajustada.

*Juan.* Qué dices?

*Mar.* Marido mio,

alguna vez, entre tantas

como mandas tú, yo quiero

mandar : para aquestas Pasquas  
hemos en casa de hacer  
esta Comedia. *Juan.* Qué hablas?

*Mar.* Qué replicas?

*Ant.* Dice bien.

*Ferm.* Yo digo que es humorada  
digna de aplaudirse. *Jua.* Yo  
digo que no quiero en casa  
esos ruidos.

*Ferm.* Yo me ofrezco,  
que sin que cuideis de nada,  
lo dispondré todo. *Jua.* Diga,  
que no quiero.

*Mar.* Hijito , vaya,  
*Haciendole mimos.*

dame este gusto.

*Jua.* Muger::: *Titubeando.*

*Ferm.* Proseguid , que yá se ablanda.

*Aparte à Doña Maria.*

*Mar.* Y tú me quieres?

*Juan.* Yo sí.

*Mar.* Pues dame este gusto.

*Juan.* Anda,  
venciste como Veturia  
à Coriolano. *Mar.* Mil gracias  
te doi. *Los dos.* Y los dos tambien.

*Juan.* Pero el papel de la dama,  
habla mucho? *Ferm.* Mucho.

*Juan.* Es que  
si no , no le contentára  
à mi muger , porque ella  
tiene la lengua mui larga.

*Mar.* Y tú mordáz.

*Ferm.* Dos criados  
hai , que no dicen palabra.

*Juan.* Pues no errarán el papel.

*Mar.* Bien , el comprador de casa,  
y el aguador los harán,

y harán figura estremada.

*Riyendose.*

*Ferm.* Un niño hai tambien.

*Juan.* A Dios,  
yá no hai de lo dicho nada.

*Mar.* El chico de la vecina  
lo hará , que tiene gran lábia,  
y es mui hábil.

*Juan.* Yo tan solo  
temo la crítica airada,  
de los que vengan à vernos.

*Ferm.* Es vana desconfianza,  
porque los que aquí concurran,  
serán gentes de crianza,  
de modo , y prudencia , y viendo  
se les sirve , y agasaja  
con deseo de obsequiarlos,  
disimularán las faltas,  
que no es posible que intenten  
sonrojarnos cara à cara.

*Jua.* Pues siendo así , los papeles  
à sacarlos sin tardanza,  
y à ensayar sin dilacion.

*Ferm.* Yo ofrezco darlos mañana.

*Ant.* Pues de retirarnos yá  
es hora.

*Juan.* Con que en substancia,  
no nos sonrojarán?

*Ferm.* No,  
y mas si con toda urbana  
atencion , al Auditorio  
que la bondad cortesana  
tenga de venir à honrarnos,  
le decimos quando acaba  
la Introduccion , mui rendidos,  
y humildes con eficacia:::

*Todos.* Que esperamos el perdon  
de los defectos , por gracia.

*Fin de la Introduccion.*

LA CONDESA JENOVITZ.

ACTORES.

El Conde Jenovitz.  
 La Condesa, su Esposa.  
 Onovio, niño, hijo de ambos.  
 Reidou::: } Negros esclavos.  
 Odonell::: }

ACTO PRIMERO.

*La Decoracion será de un Salón largo, amueblado á todo gusto: En un Camapé estará reclinada la Condesa hablando entre sueños, hasta que á su tiempo despierta y se levanta despavorida: A su lado izquierdo estará Onovio su hijo, tambien durmiendo, que no despertará hasta que al último verso su Madre le abraza.*

Condes. **D**Etente, fiero enemigo, (to, homicida el mas sangriento quites la vida al que es el alma de mi aliento:

*Mostrando suma inquietud.*

No te horroriza à tí mismo tu bárbaro pensamiento!

Dexa la inocencia libre,

teme el castigo del Cielo,

pues en él::: Ah! qué funestas

*Se levanta.*

ilusiones! qué tormentos

à mi fatigada idéa

mis temores infundieron!

Contra este inocente infante

*Mirándole enternecida.*

la crueldad::: el odio::: el ceño:::

(ay de mí!) que del asombro

à pronunciarlo no acierto.

*Le abraza con expresion, y el niño despierta.*

Hijo mio. Onov. Madre mia,

usted llora! pues qué es esto?

Condes. No sé si podrá mi voz

decirte lo que padezco:

Entregados mis sentidos

à la suspension del sueño,

solicité que el descanso

diese alivio al sentimiento:

y apenas á disfrutarle

empezaba, quando advierto

que un Sacre, fiero y cruel,

monstruo de impiedad, del pecho

y el alma, me destrozaba

la mejor parte, rompiendo

de mis entrañas, tu vida,

tan cruel::: y aun ahora, ay ciegos!

*Con sobresalto.*

veo que vuelve feróz

à solicitar perverso,

tu ruina: no hai quien valga

à una infeliz! mis alientos

*Con desmayo.*

desfallecen: Ola, amigos,

apenas formo el aliento!

Criados, Conde, favor,

amparadme, que yo muero.

*Corre presurosa, abraza al hijo, cae desmayada en el Camapé, y sale el Conde.*

Cond. Amada Condesa mia,

quién motiva tus lamentos?

contra quién pides amparo?

quién causa tu desconsuelo?

Vuelve en tí, alienta, repara

que á darte favor me acerco:

Tú suspiras? tú padeces  
tan sensitivos extremos,  
que muda la voz, no libra  
à mi atención los acentos?

Sepa yo por qué afligida  
miras lastimada al Cielo:  
dime tu mal. *Condes.* Ay esposo,  
que solo tú, en tan funesto  
y amargo lance, pudieras  
dár alivio à mis tormentos:  
Un melancólico anuncio,  
una infausta idéa, un sueño  
paréntesis de la vida,  
es causa de lo que siento.

*Cond.* Y una mentida apariencia,  
una fantasía, ha hecho  
en tu corazón amable  
tanta impresión! dulce sueño,  
aunque hai en sueños verdades,  
son verdades que dá el sueño,  
y ni para mal, ni bien,  
debemos darlas asenso:

Y así, no dexes vencerte  
de sus mentidos efectos,  
que prevenirse tristezas,  
es padecerlas sin tiempo.

*Condes.* Pero si es contra la vida  
de este amable dulce objeto  
de nuestra union amorosa?

*Cond.* No cabilés, no hai mas medio  
de desechar los pesares,  
como no acordarse de ellos.  
Vamos à mi quarto, en donde  
recobrado tu sosiego,  
y aplacados tus temores  
no sientas, pues yo no siento.

*Condes.* Tú eres esposo querido  
el norte mio, el consuelo  
en mis bienes, y mis males:  
Solo amorosa te ruego,  
que pues vés que es este niño  
el fruto que nos dió el Cielo,  
y que amenazan su vida  
furor, envidia, y despecho,  
(segun me hicieron creer  
pronosticados agüeros)  
con los afectos de padre,  
defiendas su vida, puesto

que nuestro desvelo exige  
el amor que le tenemos.

*Cond.* No dudes por tí, por él  
y por mí, que sábré atento  
arriesgar sér, vida, y fama,  
su inocencia defendiendo.

*Orov.* Vá usted contenta yá, madre?

*Condes.* Ay hijo, que aún voi temiendo:  
que tú: *Orov.* Yo os doi que sentir?

*Condes.* No, hijo mio.

*Cond.* Vén, no demos,  
esposa, con dilaciones  
à tus pesares fomento. *Entranse.*

*Se descubre Salón corto, y salen Reldou, y Odonell.*

*Odon.* Posible es, Reldou, amigo,  
que tan triste, y tan suspenso,  
no me digas en qué estriva  
tu tristeza: qué es aquesto?  
muchos dias ha que miro  
que ofuscado, y macilento,  
sientes, y callas: no sabes,  
que amigos; y compafieros  
al Conde servimos ambos,  
desde que el hado severo  
esclavos nos hizo: ah triste  
infeliz influxo nuestro!  
en qué el color nos abate  
à tan deplorable extremo,  
que por él solo vivimos  
destinados al desprecio?  
Por qué con la confianza  
que de mí tienes, no has hecho  
partícipe de tus penas  
à un amigo verdadero?

*Reld.* Pues conoces el estado  
à que el destino funesto,  
y la impiedad nos sujeta,  
oye, que decirte quiero  
de lo que siento, y tú ignoras,  
el mas oculto secreto.  
El Conde de Jenovitz,  
(de este fuerte, altivo dueño  
que cercano de Varsovia  
es de la Saxonia centro)  
es amo de nuestras vidas:  
Pues éste, contra mí, fiero,  
soberbio, indiscreto, osado,

cruél, bárbaro, y sangriento,  
no bastándole servicios,  
atenciones, ni respetos,  
de la autoridad valido  
en mi rostro puso el sello  
de su mano, señalando  
su rigor: O duro freno  
de la esclavitud, que obligas,  
tirana, à los sufrimientos!  
Disimulé yo con él  
mi ofensa, pero en mi pecho  
en ardores insufribles  
tan vorazmente me quemó  
del furor arrebatado;  
que hecho un volcan considero

*Colérico.*

que si no broto en vesuvios  
he de reventar, haciendo  
estragos que con horrores  
asombren al Universo.  
Esta ofensa, este desdoro,  
y esta injuria, son tormentos,  
que ofuscando mis sentidos  
melancólico, y suspenso,  
de mí mismo yo me canso,  
à mí propio me aborrezco.  
Y pues yá te hecho capáz  
de lo oculto dé mi pecho,  
ò dale vado à mi pena  
con un alivio supuesto;  
ò déxame que discurra  
la venganza que deseo.

*Odon.* Para que veas si soi  
tu amigo, y tu compañero,  
en el consejo que trato  
darte, verás si lo nuestro.  
El agravio es insufrible,  
y así, lo que te aconsejo,  
es, que busquemos un modo  
de huir, sagaces, y diestros  
de esta esclavitud penosa  
en que el hado nos ha puesto:  
Yo te ayudaré constante,  
previniéndote con esto  
que huyas de exponerte à que  
mas irritado, y soberbio  
con nuevas ofensas trace  
mayor desdoro, pues vemos

que en Señor que falta amor  
à sus criados, rompiendo  
límites à la cordura,  
y desenfrenados fueros  
de la razon, tarde ò nunca  
vuelve à reprimir despechos,  
que furiosos, è impacientes  
atropellan los respetos.  
Busquemos, Reldou, amigo,  
la ocasion, y luego huyendo  
pierda esclavos è intereses,  
quien procède tan severo.

*Reld.* Ay Odonell, ay amigo,  
que es tan corto este remedio  
para el rencor que yo guardo,  
que mui débil le contemplo:  
en venganza de mi ofensa,  
satisfacción de mas precio  
busca el furor que me incita.

*Odon.* Suprime yá esos acentos,  
pues el Conde ácia aqui viene.

*Reld.* No verle quisiera, pero  
yá es imposible salir  
sin encontrarle. *Odon.* Mostremos  
serenidad en los rostros,  
porque asegure el secreto,  
evitando no malicie  
nuestro proyectado intento.

*El Corde se dexa vér al bastidor.*

*Cond.* Desde el punto que la ira  
me precipitó violento  
à castigar à este esclavo,  
advierto que está con ceño:  
Mucho siento su disgusto,  
que como antiguo le quiero  
con amor, y entonces fue  
aquel ímpetu un efecto  
precipitado, sin regla,  
sin discurso, y sin acuerdo:  
Y así, enmiende la prudencia  
lo que ocasionó el despecho.

*Sale ahora.* Retirate tú Odonell,  
que hablar à solas pretendo  
con Reldou. *Odon.* Yá me retiro:  
qué será tanto secreto? *ap.*  
à la puertá he de quedarme  
por si averiguarlo puedo. *Vase.*

*Reld.* No sé, por qué el Conde hablarme  
quie-

quiere con tanto misterio.  
*Cond.* Reldou, tú sabes mui bien,  
 que desde el dia que el Cielo  
 te esclavizó en mi poder,  
 con agrado, y con afecto  
 te he criado, y preferido  
 à todos tus compañeros.  
 Los favores que amorosos  
 te he dispensado, en el tiempo  
 que eres mi esclavo, acreditan  
 lo mismo que estoi diciendo;  
 pues que con obras de padre  
 ha sido todo mi anhelo,  
 que agradecido, tú mismo  
 te granjeases el premio:  
 no es verdad?

*Reld.* No he de negarlo,  
 pero ignoro à qué pretexto  
 dirigió ese discurso.

*Cond.* A que conozcas que quiero  
 à la mayor atencion  
 inclinar mi pensamiento.  
 Yo te quiero bien Reldou,  
 y llega à tanto mi afecto,  
 que conociendo que airado,  
 llevado de un furor ciego,  
 te maltraté, busco afable  
 satisfacerte, poniendo  
 de tu parte, y de la mia  
 en olvido, aquel exceso.  
 Confieso mi error entonces,  
 mas quedando satisfecho  
 tú de mi amor, y yo en que  
 conozcas quanto te a precio;  
 por aquel que juzgo agravio,  
 recompensarte pretendo.  
 De mis estados es este  
 el patrimonio, aqui tengo  
 mis mayo es intereses;  
 este fuerte en que me alvergo,  
 que de Varsovia está cerca,  
 es de mi Condado el feudo  
 mayor de quantos domino:  
 Alcaide de él te confiero  
 y todas sus cercanias,  
 haciéndote en él tan dueño  
 como yo; y la esclavitud  
 (que ya desde aqui dispense

*ap.* por prenda en tu libertad)  
 por tu beneficio ofrezco.  
 Mira si de aquel agravio  
 borro el furor, y si puedo  
 hacer mas que por tí hago;  
 porquue conozcas en esto,  
 que cometido el error,  
 pues ya enmendado le dexo,  
 te empeño à la recompensa  
 de un fiel agradecimiento.

*Al bastidor Odonell.*

*Odon.* O Conde! el mas generoso  
 que he conocido, pues veo  
 que de aquel primer agravio  
 el rigor has satisfecho.

*Reld.* Señor, à tantos favores:  
 no sé cómo agradecerlos.

*Cond.* Pues mira Reldou, amigo,  
 que obras con conocimiento  
 en los encargos que fio  
 à tu prudencia, y acierto,  
 pagándome este cariño  
 en proceder como cuerdo  
 en quanto en tus manos pongo;  
 considerando discreto,  
 que confianzas como estas,  
 merecen un grande afecto. *Vase.*

*Sale Odonell.*

*Odon.* Qué bien dixo nuestro Conde!  
 y qué cambiado, comprendo  
 estarás de nuestra idéa:  
 pues agradecido al verlo,  
 de tu parte tan benigno,  
 tan generoso, y tan bueno,  
 colmándote de favores,  
 habrás notado discreto,  
 que si fué el agravio mucho,  
 en mucho ha excedido el premio  
 con esta satisfaccion;  
 y que debes por efecto  
 preciso, serle leal,  
 constante, fino, y atento.

*Reld.* Asi lo piensas? *Odon.* Asi.

*Reld.* Pues yo al contrario lo pienso,  
 que à mi ofensa, y à mi agravio  
 no hai satisfaccion: al fuego  
 de mi rabia, no hai quien pueda  
 mitigarle los incendios:

Y así, ni aun con el dictamen  
de la fuga, me contento:  
su ruina ha de ser mayor,  
pues riguroso, y sangriento,  
entre golfos de corales  
se ha de consumir mi tédio.

*Odon.* No precipitado y loco,  
no cruel, y con despecho,  
busques en el precipicio  
el merecido escarmiento.  
Yo te propuse venganzas  
viendo tu ofensa, mas luego  
que admiré benignidades  
en el ofensor, midiendo  
con justa satisfacción  
la producción del defecto,  
he mudado parecer:  
celebré su pensamiento,  
y conozco claramente  
que si procuras sediento  
obrar sin razon, la justa  
providencia de los Cielos,  
al mirar tu ingratitud  
hará que conozcas presto,  
que la maldad se hace digna  
del castigo mas severo.

*Reld.* Tú piensas, como que no  
has sufrido los desprecios  
del agravio; si sufrieras  
la sinrazon, por tí mismo,  
no tan prudente advertieras,  
no aconsejáras tan cuerdo.

*Odon.* Pues obra como quisieres,  
advirtiéndote primero,  
que en defensa de un Señor  
tan benigno, y tan atento,  
he de vigilar constante,  
y he de observar tus intentos:  
Y si ahora (porque te miro  
indeciso) no resolvó  
dár parte de tus ideas;  
quizá si noto que el fuego  
de tu rencor se alimenta  
de material mas violento,  
puede que yo mismo vengue  
qualquier arrojó soberbio,  
y haré que el mayor poder  
te impida viles excesos:

que aunque de un propio color,  
quiero hacerte ver atento,  
que es el alma la que anima  
los buenos, ó malos genios,  
no la esclavitud penosa  
en que los hados pusieron  
Etiopes producciones  
de racionales objetos.

*Vase.*

*Reld.* De qué sirven advertencias,  
de qué aprovechan consejos,  
quando ciego mi rencor  
nada le muda de intento?  
Yo he de vengarme cruel,  
el modo para el efecto  
es el que debo buscar  
mas seguro, y mas sangriento:  
pues como solo es mi afán  
vengarme de aquel desprecio,  
del ultrage, y bofetón,  
ha de llegar al extremo  
la satisfacción que busco,  
sin que me detengan frenos  
de la razon, y cordura,  
de la lealtad, ni los fueros  
de la obligación debida;  
porque en llegando un prótervo  
corazon (como es el mio)  
à despreciar los consejos,  
à no temer los castigos,  
y à abandonar su derecho,  
inútiles advertencias  
son las que con el deseo  
de minorar su crueldad,  
se le ponen por espejo:  
Y así, aunque éste me amenace  
con castigos, no le temo  
à él, ni à quantos contrarios  
se opongan à mi deseo:  
Yo he de vengarme cruel  
de modo que: mas que veo?  
aquí llega la Condessa,  
rencores disimulemos.

*Sale la Condessa.*

*Condes.* Reldou, yo vengó en tu busca,  
porque mi esposo me ha hecho  
participe del favor  
con que hoy honrarte ha dispuesto:  
Y así yo, para mostrarte

quanto à mi esposo venero,  
y que solo complacerle,  
es todo lo que apetezco;  
este anillo de brillantes  
que vale crecido precio,

*Le dá una sortija.*

te regalo, y agradece  
la expresion de mi deseo;  
pues no solamente yo  
con esto te recompensó  
tu trabajo en el servirme,  
sino que tambien ordeno  
que no te exercites mas  
en la esclavitud: yá dueño  
eres de tu libertad,  
y pues mi esposo te ha hecho  
Alcaide de este Castillo,  
que obedezcan tus preceptos  
todós mis vasallos mando,  
que te obedezcan pretendo,  
sujetándose à tu gusto:  
Solamente por tu medio  
todo se ha de gobernar,  
y asi prevenite discreto  
à cumplir estos encargos,  
para que veas tú mesmo,  
que si mi esposo irritado  
te castigó, yá el remedio  
al presente ha subsanado,  
Reidou, el pasado exceso.  
De modo, que con crecidas  
ventajas, te vás poniendo  
en la estimacion mayor  
de los que tienes por dueños.

*Reld. Señora:::*

*Condes. No, nada digas:*  
el justo agradecimiento  
no ha de ser con las palabras,  
lo han de asegurar los hechos.  
Y asi, pues, vés los favores  
que has conseguido, en tu pecho.  
labra de una lealtad  
los mas seguros afectos.  
Porque de no ser asi,  
los intereses perdiendo,

*Con severidad.*

el honor, la libertad,  
y principalmente, el feo

borrón de la ingratitud,  
te servirán de escarmiento;  
y quedarás con la nota  
de infiel, y vil, produciendo  
contra tí mismo las iras  
del mas infame desprecio.

*vase.*

*Reld. No hai duda que si obro mal,*  
tanto favor destruyendo,

*Como pensativo.*

como del Conde, y Condesa  
he recibido, me quedo  
à ser retrato en el mundo  
de lo mas vil, y perverso.  
El Conde me estima mucho,  
bien lo dicen los efectos:  
igualmente la Condesa  
está mostrando lo mesmo:  
Odonell me dice bien,  
cumplir fiel es lo que debo,  
y olvidando los agravios  
servir leal::: pero Cielos!  
olvidar agravios dixé ?

*Con emocion.*

no corazon, no convengo:  
yo sin venganza en mi ofensa?  
en mi rostro tal desprecio,  
y no he de satisfacerme  
con la sangre del que fiero  
me hirió, y ultrajó cruel?  
No es posible, yo no puedo  
dexar de obrar riguroso,  
pues la injuria abrasa el pecho.  
Ni los empleos del Conde,

*Con resolucion.*

ni el regalo que me ha hecho  
la Condesa, son capaces  
à borrar mi pensamiento,  
y asi, corazon airado,  
à conseguir el intento:

*Con ira.*

à derramar esta sangre  
que quisiera beber ciego.  
Que aunque véa los castigos,  
aunque conozca los yerros,  
aunque tema el precipicio,  
hasta que yo satisfecho  
no sacié tanto rencor  
como conservo en el seno,

no he de mudar de intencion,  
para que sirva de exemplo  
al mundo, y todos los hombres  
un corazon que sangriento,  
sin que intereses le venzan,  
sin que le basten empleos,  
conseguió vengar su ofensa,  
logró vengar el exceso  
de señalar en su rostro  
agravio tan manifiesto:  
fuego que voráz me abrasa,  
y no templará su incendio  
sino el horror, la impiedad,

*Con desesperacion.*

la tiranía, y despecho:  
Conde, guardate de mí,  
que será tu vida pienso,  
ruína, perdicion, estrago,  
rayo, relámpago, y trueno.

## ACTO SEGUNDO.

*La Decoracion del salon largo, y sale Rel-  
dou como recelándose de alguna traicion.*

*Reld.* Corazon que furioso te arrojaste  
à la venganza mas cruel y acerba,  
no en la ocasion te abatas temeroso,  
sigue siempre la accion que altivo in-  
tentas. (facil)

Si al Conde le doi muerte (que me es  
no sacio mi rencor, y mi soberbia  
con un aliento solo no consigie  
la venganza mayor, y mas sangrienta.  
Tefiré la esmeralda de las flores

con la sangre que vierta mi ira fiera,  
pues à todo me arriesgo, en todo busco  
interés que me libre, y me defienda  
de los rigores (que al mirar mi estrago)  
han de ser enemigos de mi empresa.

Dando al Conde la muerte, y à su Es-  
posa,

me hago dueño de aquesta fortaleza,  
y de ella apoderado, à la fortuna  
no temo, ni al influxo de su rueda.

Esto sí corazon, sean mis iras  
con provecho total de mis idéas, (bles,  
que aunque bárbaras sean, y exécras-  
van fundadas en poca contingencia.

Si la muerte primero daré al Conde?

no, que entonces no siente duras penas  
que le toquen al alma, y lo que busco  
es, que pues me agravio q̄ sienta, sienta  
el volcán de aquel fuego q̄ me abrasa,  
yá que cruel, produjo tanta ofensa.  
Primero à la Condesa daré muerte,  
y el Conde viendo su infeliz tragedia,  
padecerá rigores: aun es poco,  
mayor quiero el dolor en esta escena.  
Qué mayor ha de ser, si vé perdida  
de su amante delicia la fineza?

Dime discurso atróz, qué rigor buscas  
que sacie tu foror! mas yá me muestran  
mis rigores, el medio con que ambos  
sufran tristes las penas mas acerbas.  
Zelos ha de sentir fieros, y a margos  
el Conde: por su impulso, y à su fuerza  
será fiero homicida de su esposa,  
y luego que à sus golpes quede muerta,  
quitándole à él la vida, logro entonces  
mi venganza mayor, y mas completa.

Ea, pues, atrevido pensamiento,  
à no perder instante, à que se vea  
que solo vive en mí, del horrendo  
infierno la perfidia, y que alimenta  
este obscuro color, entre sus senos  
de la voracidad las iras fieras. (ne,  
Mas parece que el Conde ácia aqui vie-  
empiece mi traicion con lo que intenta:  
Ea pecho obstinado, à la venganza,  
para que quede al mundo por eterna;  
pues quando mi valor todo faltas,  
mi sangre vengará su misma ofensa. *vas.*

*Salz el Conde.*

*Cond.* De los cuidados en que zozobraba,  
que el descanso à privarme injustos ille-  
gan,

me hallo tranquilo yá, pues que con-  
tentos

mis esclavos y gentes yá se alvergan:  
El gozo y la quietud en este fuerte,  
fixaron yá su asiento: Ah! qué bien  
piensa

el que dexa las Cortes, y asegura  
la quietud mas feliz de lo que anhela!  
Siendo yo General, conseguí aplausos  
del Monarca, favores y finezas,  
de los amigos justas atenciones,

pero envidias tambien, que esta cosecha como Agosto abundante, en los Palacios,

es grano que produce trox inmensa. Conociendo sagáz que aquella vida, no era solo una vida sin carrera, sino solo un violento precipicio, donde pasan las horas tan de priesa, que llega uno à la muerte, sin q̄ logre discernir de lo humano la certeza; elegí con mi esposa siempre amada dexar la Corte, y en aquestas selvas, (pues este fuerte es patrimonio mio) huir de confusiones, donde arriesga el sábio entendimiento el fiel camino que debe procurar à hora postrera. Aquí en los brazos de mi amada esposa y de mi hijo querido, siento llena mi alma de contento, y me prometo que no puedo encontrar dicha como esta. Los criados contentos sirven fieles, aquí se goza de quanto la tierra abundante produce, porque el hombre disfrute como dueño su grandeza. Quién turbará una vida tan tranquila? quién será:::

*Sale Reldou.*

**Reld.** Yo, Señor, à tu presencia vengo con un cuidado, que atribula el noble cargo con que me exágeras, la recompensa con que debo grato satisfacerte fiel tanta fineza. (vienes?

**Cond.** Qué es Reldou el cuidado con que

**Reld.** Es Señor, una especie de sospecha, que nacida en mí mismo de desvelo, ocupa mis sentidos y potencias.

**Cond.** Explicame mas bien eso que dices.

**Reld.** Oye atento, Señor, para que veas si agradecido à los favores tuyos, à mirar por tu honor, mi fé se emplea: Pero Señor, yo creo es conveniente,

*con disimulacion.*

no detiros a hora::: unas sospechas:::

Yo os lo diré Señor, quando en el caso, consiga mas seguras evidencias.

**Cond.** Ese mismo misterio me motiva à que anhele saber con mas vehemencia todo el suceço: nada has de callarme,

nada ocultes aunque contra mí sea.

**Reld.** Yo dixé, como oisteis, que era solo sospecha la que tengo, y fuera pena, que no llegando à lo que yo imagino, al decirlo, tal vez no me creyeras, siendo un efecto en mí de agradecido el zelar cuidadoso tus ofensas.

**Cond.** Acabá de decir lo que recatas, ò irritado mi enojo::: *colérico.*

**Reld.** Tente, espera, que en diciendote yo lo que sospecho, *afectando humildad.*

tú podrás como sábio, con prudencia, ò exáminarsi el daño es el que pienso, ò si solo son vagas apariencias.

Hace tiempo, Señor, que he visto grata à tu esposa, y mi ama, à la Condesa con Odonell, el compañero mio: *altérase el Conde.*

ver en él tal jactancia, y tal soberbia, y el quererlo mandar todo altanero, no parece que arguye buenas muestras: Yo no digo, Señor, que en esta parte le pueda à vuestro honor caber ofensa, mas si al daño, el remedio se le tarda, el remedio yá entonces no aprovecha. Bien quisiera Señor, el evitaros este aviso, porque de vuestra pena sé, que ha de ser amargo el sentimiento: pero mi lealtad fina y atenta, (to; la recompensa fiel, con que deseo de mi agradecimiento daros muestras, sufren mal el callar, daño que acaso puede ser mui fatal à la honra vuestra; retribuyendo fiel de aqueste modo, los cargos con que honrasteis mi bajeza: Y para acreditar que van fundadas en algunos apoyos mis sospechas, aqueste rico anillo de la mano de vuestra esposa, una criada vuestra à Odonell le llevaba: Estas alhajas

*Muestra el Conde sorpresa.*

se regalan así, sin que precedan asuntos mas ocultos? no es posible: este anillo Señor, à vos se vuelva,

*Le entrega la sortija.*

que no quiero jamás que por mi mano, se abra injusto camino, fiera senda

à que se manche honor q̄ tanto estimo,  
se agravia estimacion que tanto aprécia  
mi pecho siempre fiel: ahora malicia, *ap.*  
tu veneno le ocupe las potencias.

*Cond.* Qué es, Cielos, lo que escuchos:  
mas preciso *ap.*

es el disimular, para que pueda  
darle à entender que vivo satisfecho  
de mi tirana esposa, pues es fuerza  
que caiga sobre mí el agravio todo  
de la culpa que solo tiene ella.  
Yo Reldou te agradezco como es justo  
de tu afecto leal las advertencias,  
pero fuerza es decirte que engañado,  
te dexaste llevar con ligereza  
para juzgar así: el genio dócil (*tra*  
de mi esposa, que afable siempre mues-  
afecto, y compasion à sus criados,  
dió motivo sin duda à tus sospechas;  
mas yo vivo seguro y satisfecho,  
porque sé su virtud, y su inocencia:  
No sé cómo pronuncio estas razones, *ap.*  
quando el pecho se abrasa en iras fieras.

*Reld.* Yo sé bien la inocencia de mi ama,  
y por lo mismo, mi lealtad intenta

*Con falsedad.*

la advertiais con dulzura y con alhago,  
que de tales acciones se contenga,  
porque no dé lugar que la malicia  
interpretarlas pueda en vuestra ofensa:  
Aunque mas disimula, en vivas lla-  
mas *ap.*

el pecho se le abrasa; muera, muera  
al dolor de los zelos hasta tanto,  
que llega à ser despojo de mi diestra.

*Cond.* Vere Reldou de aqui, dexamesolo  
que quiero dar alivio à mis tristezas.

*Reld.* La ocasion es ahora de oprimirle, *ap.*  
para que se despeñe su ira ciega:  
Si creéis que hoy en mí no sea el aviso  
efecto de cuidado, y diligencia  
nacida de mi amor, con vuestro acero  
acabe aqui mi vida: vierta, vierta  
vuestra espada Señor, la sangre mia,  
solo yo por leal, aqui padezca.

*Cond.* Vete, vete Reldou, dexame solo,  
que con tus voces, mi pesar aumentas.

*Reld.* Examinad mi aviso, y vuestro riesgo,

y si saliere falso, mi cabeza  
pague vuestro dolor: antes que llegue *ap.*  
à conocer de mi traicion la idea,  
victima desdichada à mis furoros,  
serás de mi rigor fixa evidencia. *vare.*

*Cond.* Tristes oídos, que oisteis  
de esta negra produccion  
palabras, que tan crueles  
son causa de mi dolor,  
qué haceis, que de sensitivos,

*Con abatimiento.*

dirigiendo al corazón  
el veneno de estas voces,  
no me acabais à su ardor!  
Quando blasonaba altivo,  
que habia logrado yo  
en aquestas soledades  
la felicidad mayor;  
me veo en un punto solo,  
reducido à tanto horror,

*Afligido.*

que entre sombras de un agravio,  
es clara mi perdicion!  
Sospechas son las que he oido,  
mas son con tanto rigor,  
que para ser evidencias  
veo que poco faltó.  
Mi esposa tan vil afrenta?

*Irritado.*

amores con un borron,  
fiero atezado inhumano,  
monstruo Etíope feróz.

*Con serenidad.*

No es posible, no lo créo,  
yo estoy cierto del amor  
que Isabela me profesa,  
esta sin duda es traicion  
de este bárbaro enemigo:  
Pues qué aguarda mi furor?  
en su vida y su silencio  
sépulte la infame accion  
de su inhumano pensar,  
y de esta suerte: Ay honor,

*Desfallecido.*

que impelido de las dudas,  
resistes la execucion.  
Volvamos à investigar  
si hai delicto: puedo yo

tolerar que aqueste anillo  
que la presentó mi amor,  
en objeto tan indigno  
quiera emplear? eso no;

*Colérico.*

aquí hai traicion, hai agravio,  
hai infamia, hai deshonor,  
y en fin, hai afrenta vill!  
pues qué aguardas corazon?  
à la venganza, deshaga  
esta injuria, este valdón,  
que contra mi honor (ay triste!)  
es vilipendio feróz.

Muera Isabela à mi impulso,  
y de esta suerte:: mas no,  
mayor evidencia busco,  
mas qué he de buscar? pues yo  
soi capáz de sospechar  
de que mi esposa faltó  
à lo que se debe à sí,  
y à lo que à mí me debió?  
No puede ser: Isabela  
es:: muger, y esto bastó

*Enternecido.*

para qualquier desacierto:  
las historias nos dan hoi  
recuerdos de quantos males  
por ellas el mundo vió.  
Ella como otras será  
culpada:: el labio mintió,  
que en Isabela no es dable  
que haya culpa:: por qué no?

*Condolido.*

no es muger? pues si es muger  
por qué aquí dudando estoi  
que se dexase arrastrar  
de una torpe inclinacion?  
Dices bien discurso mio;  
vamos cauto, con honor,  
à averiguar mis ofensas,  
y averiguadas, horror,  
ha de causar mi venganza,  
dando el exemplo mayor  
al mundo, pues olvidando  
cariño y estimacion;  
en las fraguas de mis iras  
con los golpes del rigor,  
romperé los viles lazos

## La Condesa

de mi desmandada union,  
para que quede memoria  
al mundo, de que mi honor,  
si manchás pudo tener,  
tambien supo mi valor  
lavarlas, y que con sangre  
acrisolado quedó,  
dando exemplo à los humanos  
de la venganza mayor.

*vase.*

*Salen la Condesa, y Odonell.*

*Odon.* A vos, Señora, buscaba.

*Condes.* Qué sollicitas?

*Odon.* Anhelo,

me escuchéis las prevenciones  
que importantes considero:  
en vuestra casa hai traicion  
fomentada de un despecho,  
y puede ser la ruína  
de vuestro esposo, y mi dueño.

La lealtad de mis servicios  
os avisa, pero os ruego,  
no me preguntéis el nombre  
del agresor mas protervo,  
porque no quiero jamás,  
que se diga que pudieron  
mis voces dar ocasion  
à prevenidos sucesos,  
que con el no suceder  
no afirmen mi aviso cierto.

Yo este temor os aviso,  
vivid señora con serio  
y cauto cuidado, y por  
no fomentarle sin tiempo  
à vuestro esposo cuidados,  
vos con prudencia, y secreto,  
sed un argos vigilante  
de la famiña, que atento  
yo, de mi parte sabré  
cumplir mi deber, haciendo  
que conozea mi Señor,  
y vos tambien, segun creo,  
que hai en los negros lealtad,  
que sollicita à los cielos  
dirigir de su pensar

los justos procedimientos.

*vase.*

*Condes.* Aguarda Odonell, aguarda,  
que en tus voces:: *vase siguiendole.*

*El*

*El Conde se ha dexado ver por el lado derecho, oyendo à la Condesa, y viendo que se vá siguiendo à Odonell, sale como confuso.*

**Cond.** Cielo eterno,  
ò mi vista se ha engañado,  
ò à la Condesa allí veo  
que precipitada corre  
tras de Odonell: qué es aquesto?  
à tanto llega el arrojado  
de su maldad! tan sin freno,  
sin mirar que tiene esposo,  
busca al traidor, que violento  
parece que huye enojado?  
Ay corazón! qué momento  
tan insufrible à mi vista  
me pones, para el tormento  
de ver mi ofensa segura!  
Mas cómo así me detengo?  
Muera Isabela crúel.

*Saca un puñal, y vá à entrar precipitado por donde se fue la Condesa, y le sale Onovio al encuentro arrojándose ante el Padre, que al verle y al oírle se suspende enternecido dexando caer el puñal.*

**Onov.** No, Padre mío, yo os ruego,  
que no mateis à mi madre.

**Cond.** Enternecido me siento:  
ah voz, que pudiste amante

*Mirando al niño con mucha ternera.*

detener el furor ciego  
de mi enojo arrebatado!  
ah dulce, y amable acento  
de padre, que así has cortado  
las iras de mi despecho!

Entre aquel hierro y el golpe  
este inocente se ha puesto,  
que formado de dos almas,  
es rémora de ambos pechos.  
Posible es que sea culpada  
la que tan amable objeto  
echó al mundo por fianza  
del amor mas verdadero!  
Ay hijo del alma mía!

*Le levanta, y le abraza.*

Ay dulce imán, lisongero  
tú de tu madre infeliz,  
detienes el fin funesto,

quizá para que padezca  
mayores penas viviendo.  
Entre cariño y rigor,  
brotando llamas el pecho,  
lágrimas se van formando,  
que ya detener no puedo,  
que son ventanas del alma  
los ojos, y van saliendo,  
porque mi dolor publiquen,  
aunque en contrarios extremos,  
no sé si son de furor,  
ò de cariñoso afecto.

*llora.*

**Onov.** Padre, por qué llora usted?  
le doi yo à usted sentimiento?

**Cond.** No, hijo de mi vida, no,  
*Le vuelve à alzar.*

la pena que yo padezco  
no eres tú quien la fomenta,  
aunque à tu vista la aumento:  
tu inocencia, hijo querido,  
no ha tenido en mi tormento  
parte, ni puede saber  
la causa por qué le tengo:  
solo yo la sé, y yo sé  
para mayor desconuelo,  
que en dos mitades divido  
el rigor que experimento:  
si me inclino ácia el cariño,  
clama el honor violento:  
sí al honor quiero inclinarme,  
la clemencia en dulce acento,  
dice que la crueldad  
nunca ha sido de provecho.  
Pero semejantes dudas  
por ahora es fuerza dexemos,  
y sin permitir que amor  
y honor padezcan, usemos  
de la venganza: Odonell

*Con resolución.*

la experimente primero,  
perdiendo su infame vida  
à los filos de mi acero.  
Teme infiel, teme enemigo  
de mi honor, que en tí resuelvo  
saciar mis primeras iras  
para quedar satisfecho,  
pues con tu tragica-muerte,  
aplacados mis incendios,

- à mi honor daré realce  
dándote à ti el escarmiento.
- Onov.* Padre, así me dexa usted?  
pues acaso yo os ofendo? *llorando.*
- Sale la Condesa por la derecha.*
- Condes.* Hijo mio, por qué lloras?  
*Onov.* Ay madre mia!  
*Corre à abrazarla.*
- Condes.* Qué es esto?  
*Onov.* Mi padre mui enfadado  
se fue, y me ha dexado.
- Condes.* Ay Cielos!  
y ácia dónde fue?  
*Onov.* Acia allí.  
*Señala por donde se fue el Conde..*
- Condes.* Buscarle al punto pretendo,  
vente conmigo hijo mio.
- Onov.* Con usted voi mui contento. *vanse.*  
*Sale el Conde por la derecha.*
- Cond.* Precipitado y confuso,  
al vil Odonell no encuentro,  
porque en su vida::  
*Sale la Condesa por la derecha con Onovio,  
y detrás Reldou, y criados.*
- Condes.* Mi esposo,  
qué sientes?  
*Cond.* Siento un tormento,  
*Con despecho.*  
que no es posible explicarlo,  
aunque llevo à padecerlo.
- Reld.* Eso sí, muera abrasado  
al incendio de los zelos. *ap.*
- Cond.* Al infame de Odonell,  
en el instante, al momento,  
se aprisione con rigor.
- Reld.* A obedecer tu precepto  
voi, Señor: en tanto que *ap.*  
te veo à mis plantas muerto.  
*Vase con los criados.*
- Condes.* Por qué Señor, tan airado  
contra Odonell? yo no creo  
que merezca ese rigor.
- Cond.* Que intente así, santos Cielos, *ap.*  
abogar en favor suyo!  
quiero mi agravio mas cierto?
- Condes.* No os admire que interceda  
por un criado que entiendo  
nos sirve con lealtad.
- Cond.* Esto mas! tén el acento,  
*vase.* Irritado contra la Condesa, y ella se sor-  
prehende.  
que ya la piedad se ofusca,  
y se apura el sufrimiento.  
*Sale Reldou por la derecha.*
- Reld.* Huyó Odonell de este fuerte  
con cautela y con secreto.
- Cond.* Ah traidor inexorable!  
al punto sin deteneros *à Reldou.*  
à esa muger (no mi esposa)  
poned luego en un encierro,  
el mas lóbrego y penoso.  
*La Condesa se estremece.*
- Condes.* Santo Dios! qué estoi oyendo!  
qué decís Señor?
- Cond.* Que à vos  
por justas causas que tengo,  
y no ignorais, en prision  
os pongan, allí temiendo  
que mis iras, ò un verdugo  
castiguen viles excesos.
- Condes.* Pues, Señor, esposo amado,  
mi único bien, y mi dueño,  
qué causa he podido dar  
para rigor tan severo?  
Habeis podido creer  
que ni aun con el pensamiento  
yo os haya ofendido nunca?  
Vos pudisteis poco cuerdo  
*Con afliccion.*  
sospechar, que yo pudiese  
profanar vuestro respeto?  
Mirad que soi Isabela,  
là que logró en otro tiempo,  
de vuestros dulces agrados,  
vuestros amantes afectos:  
si llevado de ilusiones,  
ò por informes siniestros,  
los que antes fueron alhagos,  
ahora trocáis à desprecios;  
haced memoria Señor *con afecto.*  
para proceder atento,  
de quien soi, de como os amo,  
y conoceréis vos mesmo,  
que haceis padezca inocente  
el rigor que experimento.  
Y finalmente, mirad

si procurais el acierto,

que soi vuestra esposa yo.

*Cond.* Bien lo sé, pluguiera al Cielo

que nunca lo hubieras sido,

para turbar mi sosiego:

*Reld.* Eso es lo que yo deseo:::

*Cond.* Viva infeliz, entre tanto  
(pues dilatarlo no debo)

que à la Corte voi, llamado

de mi Monarca, y mi dueño:

brevemente volveré,

tomad, mi hijo os entrego,

*Entrega el hijo à Reldon.*

vos, guardadle hasta que vuelva.

*Condes.* Cómo, Señor, mi tormento  
pretendeis acrecentar

*Con la mayor afliccion.*

con tan tirano decreto!

A mi hijo me quitais?

Pues si me arrancais del pecho,

del corazon un pedazo,

cómo mantendré el aliento?

No basta que à una prision  
me destineis cruel y fiero,

que mandais, porque padezca

mas ansia y mas desconsuelo,

que separado mi hijo

muera con mas sentimiento!

Quien quita de un lazo el nudo,

deshace el-lazo, esto es cierto,

con que si el nudo arrancais,

dais à entender que severo

pretendeis, que separados

ambos experimentemos,

entre tormentos crueles,

los dolores mas acerbos.

De cuándo acá tan cruel

contra quien con fino afecto,

solo pensó como à esposo

serviros y complaceros?

Mas si mi felicidad

llegó al mas dichoso extremo

en teneros por esposo,

que ya se ha cansado veo

la rueda de la fortuna,

y cambiando el movimiento,

las que hasta aqui fueron dichas,

ahora trueca en sentimientos.

*El Conde la vuelve la espalda por no verla*

Las espaldas me volveis?

no pronunciais un acento

à esposa, à amante, y à madre?

pues responded à lo menos

à la justicia: qué causa

he dado yo à vuestro ceño?

El juez que obra rectamente,

no escusa escuchar al reo,

y en la debida balanza

de lo clemente y lo recto,

le castiga segun lei

si encuentra el delito cierto,

ò en justicia le perdona

si de la culpa está exento.

Pero vos airadamente

sin que escuche el cargo vuestro,

para que me justifique

de lo que me hayan impuesto,

me sentenciais à la pena,

ignorando en qué os ofendo.

Ea pues, Conde, Señor,

*Con ternera.*

(no digo esposo, pues veo

que el mérito de esta voz

quereis borrarle vos mesmo)

para que no pueda nunca

culparos ni mereceros

el perdon, decidme en qué

os agravio ù os ofendo.

Decidme, Conde, decidme,

quál ha sido el desacierto

mio, que à tal crueldad

ha podido dar fomento.

Si por mí no concedeis

lo que humildemente os ruego,

hacedlo por este don

*Señalando al niño.*

que nos han dado los Cielos

por fruto de nuestra union,

que aumentó nuestro contento.

Este inocente os exclama

por su madre, lo que pierdo

yo, Señor, por infeliz,

alcance este niño tierno;

escuchadle compasivo,

atended que es hijo vuestro,

y que vos le amais qual Padre.

Ea, hijo mio, tus ruegos

*El Niño se arroja á la ante el Conde llorando, y él se enternece.*

logren piedad, y á tu madre

dale en tanto mal consuelo:

Nada respondeis, mi César?

qué, ni que me habéis merezco?

tal rigor ussís conmigo?

Pues vive Dios que si llego

*Con despecho.*

à averiguar la traicion

que os induce à tal extremo;

como leona rabiosa

que causa terror, y miedo

porque perdió esposo, è hijo,

despedace mi despecho

*Alterase Reldou.*

al traidor que así ha intentado

mi ultrage, y mi menosprecio:

Para que conozca el Mundo

el pundonor, el esfuerzo

de una muger que inculpable

tal martirio está sufriendo;

y que sabe valerosa,

por su mismo honor volviendo,

ò morir de desdichada,

ò vivir con lauro eterno.

*Cond.* En vano es lo que decís

vos, si he de obrar como debo:

no sois digna de clemencia,

sino del rigor mas fiero.

*Condes.* Pues si mas no me decís

ni consiguen mis lamentos

vuestra piedad, y clemencia;

que me deis la muerte quiero,

*Con la mayor congoja.*

porque quién ha de vivir,

faltándole à un mismo tiempo

dos tan amables porciones

de su lastimado pecho,

como son esposo, è hijo?

Y así, dad orden que luego

un acerado cuchillo,

cruel me divida el cuello,

no veréis que me resista

supuesto que lo deseo:

quedándole à mi dolor

solamente por consuelo,

saber que el Cielo benigno

de quien todos dependemos,

aclarará mi inocencia,

os hará vér vuestro yerro,

tomando satisfaccion

de aqueste rigor sangriento

contra vos: oh nunca, oh nunca

*Con exclamacion tierna.*

padezcáis, como lo temo,

de la Justicia Divina,

señor, el golpe severo!

felicidades os colmen,

vivid vos, pues que yo muero.

*Cond.* Así será, pues tu muerte

no tarda en llegar mas tiempo

que lo que tarde en volver

yo de la Corte: à tu zelo *A Reldou.*

hijo, y esposa le encargo,

el uno para el afecto,

y esa cruel alevosa

que ha ultrajado mi respeto,

para impiedades, rigores,

crueldades, y tormentos:

hasta que à mi vuelta vea

de su infiel infame exceso,

el castigo mas cruel,

dexando yo escrito al tiempo

en mármoles de venganzas

con el borrón de sus yerros;

aquí el Conde Jenovitz

se vengó justo y sangriento

contra quien fiera, y aleve

manchó su honor puro, y terso.

*Condes.* Tanto rigor:::

*Cond.* Y aún es poco.

*Reld.* Ya he conseguido mi intento. *ap.*

*Condes.* Contra una inocente?

*Cond.* Calla,

que de escucharte me ofendo:

retira ese niño tû.

*A Reldou.*

*Condes.* No hagas tal, sin que primero

*Quiere la Condesa abrazarle, y lo impide Reldou.*

*de Reldou.*

me quites la vida, hijo.

*Onov.* Padre mio, yo no quiero

ir con este negro, que

de mirarle me dá miedo.

*Reld.* Yo haré, perro, se acrediten ap.  
realidades tus recelos.

*Onov.* Déxeme usted con mi madre.

*Cond.* Executat lo que ordeno.

*Condes.* En eso insistís? *Cond.* Sí, fiera.

*Reld.* Lográronse mis deseos. ap.

*Condes.* Pues supuesto que en mi ultrage  
inexórable te veo,

à Dios para siempre, Conde;

ay de mí que yo fallezco.

*Cond.* Muger infeliz, à Dios.

*Condes.* Y permita el justo Cielo::

que se aclare mi inocencia.

*Cond.* Que quede yo satisfecho.

*Condes.* Y que os dé:: mui larga vida

con dichas, y con aumentos.

*Cond.* Con vos, y con mi honor limpio,

que fuera feliz confieso.

### ACTO III.

*La decoracion será de selva corta, y salen  
el Conde, y criados.*

*Cond.* Como otros buscan prontos acercar-  
à la amada mansion de su regalo, (se  
yo triste, y con pesares infinitos  
temo llegar à ver, el que murado  
Castillo, ò fortaleza de mi nombre,  
encierra à aquella infiel, que destrozan-  
un amor sin igual, y una firmeza, (do  
fue traídora, y cruel de un dulce lazo:  
à pesar de su pena, y de la mia,  
me llevo à ver el hijó idolatrado,  
donde creí que el sello se cerrára (rio  
del dulce amor: mas veo que al contra-  
me sucede infeliz, pues que la ingrata  
buscaba el ofenderme sin reparo.

Ah! qué fatal influxo predomina  
en su constelacion! puesto que airado  
pasando desde el gusto à los tormentos,  
de desdichas me pone en tanto cahos.  
Mui poco trecho falta hasta mi casa,  
y con tanto temor guío mis pasos,  
que el corazon funesto me predice  
algun trance fatal de algun quebranto:  
Dexadme solo, porque dar intento  
alivio à la inquietud en que me hallo.

*Vanse los criados.*

Mas si camino à castigar la aleve  
que ofende de mi honor los fieles rayos,  
y con su sangre lavo mis ofensas,  
por qué llevo temor? Todo al contrario:  
à castigar agravios voi brioso,  
y à que brille mi honor acrisolado.

*Sale Odonell con armas, y el Conde se  
altera al verle.*

*Odon.* A tu vista, Señor::

*Cond.* Injusto negro,

*Empuña el Conde la espada.*

tú mismo vienes à buscar tu estrago.

*Odon.* A tu vista imprudente no llegára  
si me hallára indefenso.

*Cond.* Temerario,

contra mí solícitas defenderte?

*Odon.* Es, Señor, en tu abono executar lo,

modera tu rigor, y óyeme atento,

que à tu amor, y à tu honor importa el

*Cond.* A mi amor, y à mi honor? (caso.

*Odon.* No tiene duda.

*Cond.* Pues refiera tu voz, pero notando,

que si engañarme quiere tu malicia,

èl castigo hallarás en el engaño. (ta,

*Odon.* En diciendo, Señor, lo que te impo-  
me entrego à tu poder como tu esclavo:

*Reldou*, compañero mio,

torpe, infiel, ciego y soberbio,

negado à quantos favores

tus bondades le ofrecieron;

de aquella pasada ofensa

ha fomentado en su pecho,

contra tu honor, y tu vida

las iras de su error fiero.

Bien sé que por sus palabras

engafiosas, que supieron

en tu pecho introducir

la llama infiel de los zelos,

contra mí, y contra tu esposa

mostrar quieres lo sangriento:

No te culpo, ni lo extraño,

pues infiel, traidor, protervo,

supo pintarte, Señor,

ofensas que el mismo inferno

nò las pudo producir,

porque faltar yo al respeto

de un honor tan puro y claro

cómo era dable? Mas ciego, negado à mis persuasiones, advertencias y consejos, no fue capaz de advertir lo exécrable de su intento. Mira, Señor, que es engaño quanto ese traidor te ha expuesto de tu honesta casta esposa: la sortija que à tu dedo volvió (todo lo he sabido por un extraño suceso) y con ella fabricó la infamia de su despecho: regalo de la Condesa fue para él, con el intento de que pues tú le alhagabas para aplacarle su ceño, poner tambien de su parte al mismo fin, por si en esto,

*Muestra el Conde admiracion.*

imitando tus acciones, se apagaba aquel incendio, que brotando por venganzas, maldades está influyendo. Y porque mejor conozcas si te digo verdaderos sucesos, con que acredites su traicion, y que mis hechos siempre fieles no te ofenden; mis defensas te presento,

*Pone las armas à los pies del Conde.*

y me entrego à tu poder, mas suplicándoos primero, que para vengar la injuria que à mi Señora se ha hecho, con él me dexes lidiar, en donde yo cuerpo à cuerpo le haga en ecos lamentables confesar sus desaciertos. Para que veas Señor, à dos Etiopes negros pensar de distinto modo, uno bárbaro y sangriento, y otro prudente y leal, que à un propio Señor sirviendo, si el uno ofende su honor, el otro anima su afecto, y con debida lealtad

solicita con su esfuerzo, dando la muerte à un tirano, lograr dichoso tres medios felices: desengañarte en tu error, y sentimiento: librar del dolo à tu esposa: y conseguir con mi aliento, que reconozcas que soi esclavo el mas verdadero; pues alma, honor, sér y vida *se arroja.*

*Cond.* Aunque quiera presumir *ap.* que quanto ha dicho es supuesto, son mui sobradas razones para hacer creer su afecto, y no esperada nobleza: además, que pues le tengo en mi poder, con su vida satisfará el desacierto de engañarme: alza Odonell, levanta, que si el suceso fuese del modo que dices, el darte campo prometo, para que lidies valiente por mi parte; prometiendo, que à igualdad de tu lealtad será mi favor y premio.

Ay Isabela, si logro *ap.* saber que ha sido supuesto tu delito, entre tus brazos renovaré mis afectos!

*Odon.* Pues Señor, ácia el Castillo con brevedad caminemos, que la venganza y agravio me estimulan con violento impulso.

*Cond.* Si eso pronuncias, qué diré yo que padezco agravios de honor y amor en la parte que mas quiero?

*Odon.* El-Cielo justo, mui breve ha de sacar verdaderos alientos, que en tu defensa han de acabar à un protervo.

*Cond.* Marchad al Castillo todos.

*Mirando adentro.*

*Odon.* Ahora te haré ver, yil negro, que otro negro mas leal

escarmienta tus defectos.

*Vanse.*

*Se descubre salon largo, y sale Reldou.*

*Reld.* Ya impío furor estamos cercanos à nuestro intento: ya dueño de este Castillo, y la Condesa en su encierro, domino con mi traicion quanto malicioso invento; pues póstuma mi venganza aproximada la veó, aun ha de llegar à mas la iniquidad de mi yerro: yo he de lograr à Isabela, ò por amor, ò por fuero. (Atentado escandaloso!) Hoi es el dia tercero, y el Conde debe llegar, no tiene este fuerte dentro mas que el inocente hijo, y dos criados que puedo aprisionar en la carcel, y logrado, en el momento à mis solas conseguir manchar el honor que terso brilla en Isabela, y yo procuro borrar protervo. Corazon no te acobardes, que todo te va saliendo felice, y à tu intencion ningun estorvo le advierto. Acia la prision obscura de la Condesa me acerco, y llevándola à su hijo, con su peligro, hoi espero se rinda à mi voluntad, que conseguido el despecho, con acabar esta vida, estorvo quantos tormentos imaginen en castigo de mis exécrables yerros: pues si he de vivir rabiando, para qué la vida quiero? moriré; pero ha de ser el triunfante honor venciendo de la Condesa, y despues abrasado monibelo, rayo ardiente, viva llama, devorador cancerbero,

à ser de mis enemigos

horror, susto, pismo y miedo. *vase.*

*Decoracion de prision con reja al frente, y puerta à la derecha que se abre y cierra, y por la izquierda sale la Condesa de luto.*

*Condes.* Siglos cuenta mi pesar las horas de mi dolor, esperando que el mejor alivio es el acabar: Si llego à considerar lo injusto de mi sentir, no consiga no morir, porque no quiere la suerte, siendo mi vida la muerte, que muera por no vivir. *Llorosa.*

Por mas que el discurso atento la memoria reconviene, no sé, no, por qué me viene la desgracia en que me sientó: Cada vez, mayor tormento padece mi corazon, *con mas pena.* sin que diga la razon en este trance afligido, qué delito he cometido para tanta perdicion!

*Dentro Reld.* Ha de la prision.

*Condes.* Ay triste!

El bárbaro Carcelero, que borron el mas obscuro manifiesta su sér negro, es el que llama: desdichas no aumenteis mis sentimientos, sino remediad mis penas, y si no hubiere remedio, breve muerte, acabe breve con tanto vivir muriendo.

*Suena en la puerta que está al lado derecho ruido como de abrir llaves y cerrejos, y luego sale por ella Reldou que trae à Onovio de la mano, y la Condesa se enternece al verle.*

Mas qué miro, hijo querido!

*Onov.* Madre mia!

*Condes.* Qué te veo?

que en esta injusta prision

lograr puedo este consuelo?

*Reld.* Si Señora, pues procuro

que conozcáis que deseo daros pruebas evidentes de quanto mi fino afecto complaceros quiere siempre.

*Condes.* Yo Reldou te lo agradezco, y ojalá que à tu fineza pudiera yo darla el premio.

*Reld.* Bien facil es.

*Condes.* Cómo es facil, quando la suerte me ha puesto en tan deplorable estado?

*Reld.* Decís bien, y por lo mesmo, porque de una vez veais lo que os amo, y lo que os quiero, libertad, venganza, vida, gusto, placer y contento vengo à daros.

*Condes.* Ay Reldou, *con alegría.* qué dices?

*Reld.* Que hoí soi el dueño de este Castillo: en la Corte está el Conde: tengo presos los criados que quedaron aqui, nada impedimento puede ser à lo que emprendo, una vez que estoí resuelto, y en vos pende que se acabe vuestra pena, y sentimiento.

*Condes.* En mí pende?

*Reld.* Sí Señora, y pues ha llegado el tiempo en que es fuerza sin embozos hablaros; sabed que muero del fuego que vuestros ojos han encendido en mi pecho:  
*La Condesa se sorprende.*  
yo adoro vuestra hermosura, yo me abraso, yo me quemó, y por vos::

*Condes.* Calla villano, *enojada.* tú tienes atrevimiento semejante! vive Dios::

*Reld.* No con riguroso ceño ingrata correspondais à un cariño verdadero: pensad mejor Isabela, en que hoí árbitro me encuentro de vuestra muerte, ò de vuestra

vida: ésta daros quiero, si menos airada vos consentís à mis deseos.

*Condes.* Refrena ese infame labio, *colérica.* monstruo sin igual: qué es esto? asi contra mí te atreves? asi con viles acentos osas decirme palabras tan enormes? Dí perverso, injusto, vil, tienes alma? no temes del justo Cielo el castigo mas atroz? Mira que aunque te contemplo absoluto en este fuerte por la falta de mi dueño, yo por mí misma sabré matarte.

*Reld.* Suspende fueros, que inútiles solo sirven de alentar mas mi despecho. Yo estoí ciego prostituto, *con despecho.* y solo, altivo y resuelto, al logro de mi apetito encamino mis alientos. O te rindes à mi amor, ò de este inocente pecho verteré la roxa sangre, y asi resuelvete presto.

*Saca un puñal, agarra al niño con cólera, y le amenaza con él.*

*Onov.* Madre, que quiere matarme.

*Condes.* Detén el golpe violento: impío monstruo, qué dices?

*Reld.* Lo que vés; y estás oyendo: en venganza de la ofensa del bofetón, hoí intento de las mayores crueldades los mas implacables medios; y asi resuelvete al punto, ò tu hijo muere al momento. *Le amenaza.*

*Condes.* Tente alevé: ay de mí triste! Ay querido esposo, y dueño, si supieras que tu esposa se encontraba en tal extremo! Dime, cruel, no detiene tus alevés pensamientos la ofensa de tu Señor que tanto te honró?

**Reld.** Dexemos

digresiones importunas,  
que en el caso nada atiendo:

ò te rindes à mi gusto,

ò à tu hijo le paso el pecho. *Le amenaza.*

**Condes.** Tente: qué he de hacer, ay Dios! *ap.*  
si de todas suertes muero!

**Onov.** Madre, no me libra usted?

**Condes.** Cielos esta voz me ha muerto!

mátame cruel, y no

cometas bárbaros yerros,

que la misma crueldad

se asombrará de saberlos.

**Reld.** Pues yo, que excedo à esa misma,

los forjo para mi intento.

No te canses, son en valde

tus persuasiones y ruegos,

ò à mi gusto te sujetas,

ò moris los dos à un tiempo.

**Condes.** Qué he de hacer, triste de mí, *ap.*

en tan nunca visto aprieto!

Pero aqui de mi valor,

pues asistida del Cielo,

defendiendo honor è hijo,

daré à este vil escarmiento:

finja para asegurarle.

**Reld.** Resuelves?

**Condes.** Ya me resuelvo.

**Reld.** A qué en fin?

**Condes.** A que tu amor

triunfe de mi duro pecho:

venciste, ay de mí! venciste,

aparta ese duro acero

del pecho de ese inocente,

arrójale en ese suelo,

porque al mirarle en tu mano

me horrorizo, y me estremezco:

librese mi hijo infeliz,

y tus brazos logren luego

tu mayor felicidad,

y la dicha que yo anhelo. *ap.*

**Reld.** A tus plantas dueño hermoso

te le rindo por trofeo,

y por triunfo de mi amor;

y ahora en mis brazos espero

que consigas:::

*Reldou ha puesto el puñal à los pies de la Condesa, ésta le toma ahora, y va à herir à Reldou, y éste toma al niño, poniéndole por escudo à los golpes que intenta darle la Condesa.*

**Condes.** Darte muerte

de esta suerte.

**Reld.** Para eso,

primero que à mí me hieras

à tu hijo herirás primero.

**Condes.** Ah bárbaro el mas cruel,

cómo defiendes tu pecho!

**Reld.** Hieres, hieres, pues, tu hijo,

que asi los dos moriremos.

**Onov.** Madre, me va ustè à matar?

**Condes.** No hijo mio, yo fallezco!

triste infeliz situacion

donde vengarme no puedo!

**Reld.** Acaba con esta vida

al impulso de tu acero.

*La Condesa procura grangear la espalda de Reldou para herirle, y el siempre la presenta al niño, en cuyo tiempo suena dentro algun ruido, y la voz del Conde, à la qual Reldou se llena de confusion.*

**Dentro Conde.** Entremos en el Castillo.

**Reld.** Ay infeliz, que estos ecos

son del Conde! cruéi fortuna,

à hacer el último exceso.

*Vase corriendo llevándose el niño.*

**Condes.** La voz oí de mi esposo,

y pues que libre me veo,

voi à correr à sus brazos. *vase.*

*Se descubre decoracion de selva larga: el foro será la fachada del Castillo con sus torreones y almenas: en medio tendrá la puerta, ésta tendrá su puente levadiza, pero al descubrirse estará tendida para que à su tiempo salga la Condesa, y salen el Conde, Odonell, y criados.*

**Cond.** Ya Odonell se acerca el tiempo,

en que de tu lealtad

pueda quedar satisfecho.

**Odon.** Con mi cabeza afianzo

la verdad de lo que expreso.

**Cond.** Entremos, pues, en el fuerte.

**Salé la Condesa.** Antes, esposo, pues llego

à tus brazos por fortuna,  
atiende de un monstruo horrendo  
la bárbara atrocidad,  
porque otra vez mas atento  
reparaes à quien confías  
tu esposa, casa y respeto:  
Reldou, ese vil traidor,  
monstruo infernal del Averno,  
en ultrage tuyo y mio,  
intentó de mis afectos  
poseer la libertad: *El Conde se altera.*

contra tu honor usó ciego  
del mayor poder, y en fin  
con aqueste agudo acero  
(que contra la tierna vida  
de Onovio esgrimía fiero  
si no asentía à su gusto)  
mi valor, y heroico esfuerzo,  
quitarle intentó la vida,  
dándole justo escarmiento:  
pero puso en su defensa  
de nuestro hijo el tierno pecho,  
y al escuchar que llegabas  
à las almenas soberbio,  
con el inocente en brazos  
sube veloz el protervo.

*Cond.* De tu libertad, tu vida  
y tu amor voi satisfecho,  
uniendo los accidentes:  
pero no perdamos tiempo,  
y à libertar nuestro hijo  
vamos pues.

*Condes.* Eso deseo.  
*Al tiempo que hacen accion para entrar en el Castillo suena dentro ruido de cadenas, y aparece Reldou con Onovio en la muralla, en accion de que levanta el puente levadizo, y levantado este, queda cerrada la entrada, y los que están en la escena confusos.*

*Reld.* Levantada ya la puente,  
à ninguno entrar concedo.

*Odon.* Ay Señor, que este inhumano  
la mayor maldad ha hecho,  
pues levantando la puente  
levadiza, él mismo dentro  
quiere hacernos resistencia.

*Cond.* Se puede encontrar un pecho

mas voráz! ha del Castillo.

*Reld.* Quién llama?

*Cond.* Su mismo dueño.

*Reld.* Ese por ahora soi yo.

*Cond.* Bárbaro, infiel:::

*Reld.* Deteneos,

que escusando digresiones,  
y cansados argumentos;

pues estoi desesperado,

voi à daros pruebas de ello.

Tú Conde, en aqueste rostro

formaste airado un extremo

de rabia, de ira, y de enojo,

cuyo agravio (que en el pecho

he guardado rencoroso)

ha fomentado mis yerros.

Ni tus finezas, favores,

confianzas, cargos, ni empleos,

han podido mitigar

el volcan en que me quemó

de la rabia, hasta vengarme:

Para conseguirlo, ciego,

he inventado las traiciones

continuas que te he propuesto:

quise manchar en tu esposa

el honor, mas fue su aliento

mas valiente que no yo;

y pues perdido me veo,

y la venganza me llama,

de aquesta suerte me vengo.

*Agarra en brazos à Onovio.*

Esta produccion, que es

de vuestras vidas objeto,

en esos fosos encuentre

su mísero monumento.

*Los dos.* Qué haces infame?

*Reld.* Que así

de aquella afrenta me vengo.

*Arroja al Niño de la parte de adentro.*

*Dent. Onov.* Ay de mí!

*Condes.* Cielos, piedad!

*Cae desmayada en los brazos de los*

*Criados.*

*Cond.* Inhumano monstruo horrendo,

yo subiré, y en tu vida

cobraré la que me has muerto.

*Reld.* Antes, pues yá estoi vengado,

y os colmé de sentimientos,

porque no os vengueis en mí,  
yo mismo matarme quiero  
con este acero cruél:

Válgame todo el infierno.

*Se dá de puñaladas, y cae muerto.*

*Odon.* Al foso muerto cayó.

*Cond.* Ah! Bárbaro! pero Cielos,  
mi amado hijo murió!

qué lamentable sucesos!

Vamos Odonell, y el modo

de reparar si podemos

tan continuada desgracia

en el Castillo busquemos.

Ay Esposa de mi vida,

qué de males à tu pecho

y al mio han acometido!

no fue falso, no, aquel sueño

que tanto temor te dió,

y pues à tu vida debo

buscar alivio, entre todos

en el Castillo la entremos

rompiendo puentes, y muros.

*Condes.* No me lleveis, que no puedo

tener vida yá: infeliz

hijo mio, que yá has muerto!

*Cond.* A vos, Odonell, por paga

de tanta lealtad, pretendo

el daros la libertad;

pues aunque fuisteis atento

y fiel esclavo, no es bien

tener à mi lado objeto,

que me recuerde la infame

traicion de ese injusto negro,

que ingrato à mis beneficios

se vengó cruél, y fiero.

*Odon.* A vuestras plantas, Señor,

*Se arrodilla.*

el favor os agradezco,

como cán el mas leal

que reconoce à su dueño.

*Cond.* Amada Condesa:::

*Condes.* Esposo,

yá para mí no hai consuelo.

*Cond.* Sí le habrá, fia en las justas

bondades del Sér Supremo,

que à tí, y à mí nos darán

constancia, valor, y esfuerzo

para resistir un golpe

tan cruél. *Condes.* Yo sus decretos

venero en todo humillada.

*Cond.* Y pues caso verdadero

ha sido aquesta tragedia,

sírvale à todos de exemplo,

para castigar prudentes

à los Esclavos, supuesto

que en pechos tan inhumanos

caben semejantes yérrros:

*Todos.* Y tan lucido Auditorio

perdone nuestros defectos.

**FIN DE LA COMEDIA.**

S A Y N E T E .

LOS TREINTA REALES,

Y

L A C A S A C A .

P E R S O N A S .

*Un Baron.*

*Filipichin.*

*Dos Majas.*

*Dos Majos.*

*Calle , y sale el Baron y Filipichin , éste con una casaca mui rota , y estropeado.*

*Bar.* **A** Siste , verganton , aquesa cola.

*Fil.* Si Usiría me ha llenado la bartola con una hambre canina ; no la he de asistir ?

*Bar.* Calla , y camina : el pie , y paso mas corto , porque nos distingamos uno de otro.

*Filip.* Nuesamo , bien está.

*Bar.* Anda corriendo.

*Filip.* Al diablo del señor , yo no le entiendo.

*Bar.* Dime , hombre de Dios , por qué no andas ?

*Filip.* Hago , hombre del diablo , lo que mandas.

*Bar.* Pues qué te mando yo ?

*Filip.* Eso preguntas ? señor , mas de veinte cosas juntas ; el pie , y paso mas corto , que ande , y corra.

*Bar.* Pues tiene eso que hacer ?

*Filip.* Esa es la broma : no saber lo que hacer en este caso , à un tiempo que ande y corra ,

y corto el paso.

*Bar.* Calla , Filipichin , que no lo entiendes , y para que te enmiendes , desde la vez primera irás siempre detrás.

*Filip.* Sí , à la rabera.

*Bar.* Yá te vé con casaca.

*Filip.* Y tan lucida , que parece se hizo à mi medida : y hecha con tan buen arte que la carne se vé por qualquier parte. Ella no es casaca nueva , pero por fin es casaca.

*Bar.* Con esos modos , sé yo tratar à mis criados todos.

*Filip.* Con casacas así ?

*Bar.* Con su salario me la han desquitado , perdulario : y hasta que entraste en casa , ( no te asombre ) no te has visto hecho hombre.

*Filip.* Usiría me rije : yá , si tengo casaca , soi un dije , y en quanto à que soi hombre ,

y que algo me sobra,

días há que mi padre hizo esa obra.

*Bar.* Qué peluca tendrás por mis desvelos!

*Filip.* Un hombre con casaca tiene pelos.

*Bar.* Qué sombrero de viento con galones!

*Filip.* A esas cosas de viento, sorvicones.

*Bar.* Has de vér cuál te pongo, y cuál te trato.

*Filip.* Que será una vergüenza verme el hato;

pues con esta casaca::

*Bar.* Digo, Filipichin, me das matraca?

*Filip.* Estoy à mi salario agradecido.

*Bar.* Mil veces la casaca me has metido; y digo si hai jorjana,

la casaquita la verás sotana:

mira, eutregaste el presente?

*Filip.* Quál, la arropía?

Ay, señor, y qué guapa me sabía!

*Bar.* Una bolilla entera?

*Filip.* Aunque fuera un bolón lo mismo fuera.

*Bar.* Dime, y los pestiños?

*Filip.* El primero

no lo sintió pasar el tragadero.

*Bar.* Y el segundo, malvado?

*Filip.* Lo mismo sucedió, pintiparado, porque à esta casaca,

en echándole botones,

dos delanteras, y espaldas,

y cosiéndola yo aquí

los agujeros de esta manga,

ella no es casaca nueva,

pero por fin es casaca.

*Bar.* Qué es de las avellanas?

*Filip.* No se espante, vanas salieron.

*Bar.* Onza y mediá, diablo?

*Filip.* Usiría me escuche lo que hablo: mis ganas garrafales

lo mismo se comieran cien quintales.

*Bar.* Infame, y la señora?

*Filip.* Yo no podré decir cómo está ahora,

porque yendo el recado, y el presente,

quedó el recado, y el presente ausente.

*Bar.* Ay acción mas bellaca! despojo general.

*Filip.* Yá no hai casaca

*Bar.* Vil ladron de mi abundancia, bruto, salvaje, animal,

si véas que estoy pensativo,

cómo te atreves à hablar

interrumpiendo en mi idéa

el cómo, el sí, el cuándo, el yá::

Ay Doña Mundruoculocia,

cómo te he perdido yá!

*Filip.* Yá he perdido mi casaca. por siempre, amen y jamás.

*Salen las dos Majas, y los dos Majos.*

*Majo 1.* Muchacha, no has encontrado ninguno à quien afeitarse esta tarde?

*Maja 1.* No, querido:

aunque yo todo el ajuar

traigo encima, y mi basifito

del agua de solimán.

*Majo 2.* Tú, queridita, qué has hecho?

todo el día te has de estar

sin que de la providencia

llegue el auxilio à tocar.

*Maja 2.* No, Espinazo, porque yo

no consiento que à segar

llegue nadie mi sembrado,

sin vér primero qué dá.

*Majo 2.* Me conformo, niña mia.

*Maja 2.* Si te conformas andar.

*Majo 1.* Repara, repara.

*Maja 1.* En qué?

*Majo 1.* Un señorón allí está.

*Majo 2.* Moro en campaña, chiquilla,

ojo alerta y avanzar.

*Majo 1.* Yá puedes.

*Maja 1.* Yá, yá te entiendo.

*Majo 1.* Tender la red, y pescar.

*Majo 2.* En habiendo::

*Maja 2.* Qué, mi chulo?

*Majo 2.* Con que me sueles untar para curarme.

*Maja 2.* Lo entiendo.

*Majo 2.* Estoy contento, y::

*Maja 2.* San Juan.

*Maja 1.* Allá llevo con mi dengue:  
chicos, de aquí os retirad,  
y hasta despues, pues que yo::

*Lor 2.* Yá, avur y mandar. *vanse.*

*Maja 1.* Andad con Dios, y esperad:  
tienda la red mi chulada  
por si el pez llega à picar.

*El Baron à la primera, y Filipichin  
à la segunda.*

*Maja 2.* Por si logro aquesta empresa,  
ácia éste me he de arrimar.

*Bar.* El gerundio substantivo  
de mi ponderosidad  
se ha quebrado, solo al vér  
la flexible humanidad  
que se me presenta: ay ojos,  
qué poco hareis en cegar!

*Filip.* Acia aquí arrimandose vá  
al olor de mi casaca  
una paloma torcáz.

*Bar.* Si un común de dos::

*Maja 1.* Yá, yá.

*Bar.* Señora::

*Maja 1.* No eche usted mas.

*Bar.* Puede merecer::

*Maja 1.* Aceite.

*Bar.* De tu belleza::

*Maja 1.* Agua vá. *Bar.* Un favor::

*Filip.* Si un casi neutro  
que quiere el cerrojo echar  
al postigo de tu amor::

*Maja 2.* Mui dulce sois para agráz.

*Bar.* Ved manzana de aquel bello  
paraiso terrenal,  
que tengo::

*Filip.* Yo te prometo::

*Maja 1.* Yá ván cayendo. *ap.*

*Maja 2.* Yá, yá. *ap.*

*Bar.* Una mano à tu almiréz.

*Filip.* Un jorcón à tu parral.

*Maja 1.* Dexemonos de rodeos,  
y hablemos con claridad.

*Maja 2.* Fuera de aristas, y al grano  
tratemos con hermandad.

*Bar.* Pide, Femineis yunges,  
de esta ilustre humanidad,  
que no faltará un talego  
que tanto largo tendrá.

*Maja 1.* Menos que no vea yo  
lo que llegais à alargar,  
no tiene esa peticion  
en mi juzgado lugar:

y así, sabiendo que sois  
el Baron del Cigarral::

*Bar.* Yá lo entiendo: por nobleza  
empieza, esto huele mal. *ap.*

*Filip.* Pide lucero de aquella  
lámpara descomunal,  
que baxo de esta casaca  
no falta un cirio Pasqual.

*Maja 1.* Pues señor, yo fui doncella::

*Bar.* Luego vos no lo sois yá.

*Maja 1.* Sí señor, digo de casa  
del señor Don Perafrán,  
y no pareciendo bien,  
que una moza de mi edad  
se sujete siempre à un amo,  
pues mucho mejor está  
la que tiene sangre noble  
dándolo siempre à mostrar  
à sugetos como vos;  
os vengo hoi à suplicar,  
que me prestará si tiene::

*Bar.* Una espada para cortar.

*Maja 1.* Pues à usted digo, señor,  
si me pudiera usted dár::

*Bar.* Los buenos dias, mi nifia?

*Maja 2.* Para una necesidad::

*Filip.* Un servicio, no es así?

*Maja 2.* Si no me dexa usted hablar.

*Bar.* Prosigue, hija.

*Maja 1.* Pues digo,  
que mi tio el Capitan  
se fue à Indias, y se halla  
empleado allá en Tetuán.

*Bar.* Allá te se ponga el Sol. *ap.*

*Maja 1.* Mi prima es Doña Guiomr,  
y tengo una hermana Monja,  
que si Dios quiere será::

*Bar.* Lo que Dios fuere servido. *ap.*

*Maja 1.* Sí señor, más su virtud,  
quatro ò cinco veces yá  
la ha hecho ser Abadesa,  
— en el Convento que está  
allá en la calle de Atocha  
que llaman San Nicolás.

*Bar.* Jesus, y lo que relata,  
miren que buena hermandad. *ap.*

*Maja 1.* Si he de proseguir no ande  
en tocarse acá ni allá.

*Bar.* Prosigue.

*Maja 1.* Acabo diciendo,  
que mui presto me vendrá:::

*Bar.* El mes de casa que os deben. *ap.*

*Maja 1.* Noticia del que allá está;  
pues me remite el socorro  
que acostumbra en Navidad.

Por lo qual à usted suplico  
me remedie ahora con dár  
treinta reales ; que mui presto

sé que se los pagará  
un hermanito barbero  
que tengo allá en Gibraltar.

*Bar.* Esta es una preguntilla: *ap.*

y ese me vendrá à afeitar  
para pagarme esos treinta ?

Mira, sin pestañear  
he estado , solo atendiendo  
la relacion que me dás;

pues en ella me has metido  
tanto tio , tanta Monja,  
y toda tu calidad,

y todo al fin porque preste  
treinta reales , sin mirar  
que ño tengo ni dos quartos,

y sin vér que pienso yá  
por lo limpio de bolsillo  
en hacerme familiar ?

*Maja 1.* Y es usted Baron , demonio.

*Bar.* Mi traza lo ha dicho yá.

*Maja 2.* Soi criada:::

*Filip.* En el Infierno.

*Maja 2.* No señor , que mi solár  
procede de mejor barro.

*Filip.* Sí , barro de hacer pucheros.

*Maja 2.* Tengo un:::

*Filip.* Dios me lo depare.

*Maja 2.* De noble antiguo solár:::

*Filip.* Piedras , ladrillos , y mezcla *ap.*  
con que hareis un cascaxar.

*Maja 2.* No escucha usted el negocio.

*Filip.* Calla , chica.

*Maja 2.* Qué callar,  
si à todo quanto le dicen

siempre tiene que tachar.  
*Filip.* Es que me estoi recelando:::

*Maja 2.* No teneis que recelar,  
que una muger de mi porte  
no ha de venir à engañar.

*Filip.* Prosigue , chusca.

*Maja 2.* Pues digo,  
que atenta à la urbanidad  
que sé que gasta con todas,

le vengo hoi à suplicar  
socorra mis estrecheces:  
pues con una niñedad

aliviará mis congojas.  
*Filip.* Si sirve el cirio Pasqual

que te ofrecí , iré por él,  
porque mas no puedo dár.

*Maja 2.* No señor , con treinta quartos  
mis angustias cesarán.

*Filip.* Desde el punto que te ví,  
híceme un juicio capáz,  
que sin susto no podia

de tu presencia escapar.  
Treinta quartos à un pobrete,

treinta quartos à un pelgar,  
que con la casaca y todo

es trapo de muladar!  
*Bar.* Treinta reales à un Baron

que trae desde Noé acá  
mas nietos , y mas viznietos,  
que la burra de Balán.

*Maja 2.* Cierito que sois mui galante;  
pues aunque no vieraís mas

que este garbo , este menéo,  
y mi esplendor virginal

merece:::

*Bar.* Treinta demonios  
que te ahoguen en la mar,  
ò te lleven al infierno

que para tí es buen lugar.  
*Filip.* Treinta quartos , gran demonio!

treinta quartos , sin mirar  
que de cominos un chavo

aquí no se puede atar!  
*Maja 1.* Mal lance.

*Maja 2.* Peor encuentro. *ap.*

*Maja 1.* La yesca mojada está. *ap.*

*Maja 2.* No dió lumbre el eslabón. *ap.*

*Maja 1.* Es bellaco el pedernal. *ap.*  
*Ba-*

*Bar.* Vete, por ahí à buscar  
quien por esos treinta reales  
te avaree el castañar.

*Filip.* Vete, y no vuelvas jamás  
à pedirme treinta ochavos,  
porque llegaré à abortar.

*Maja 1.* Esto no tiene remedio.

*Maja 2.* Aquí no hai yá que esperar.

*Las dos.* Pues que nuestro ruego  
no puede alcanzar,  
que os compadezcáis  
de nuestra humildad,  
oíd la tonada que vamos à echar,  
que por complaceros  
hoi es nuestro afán.

*Bar.* Vaya en hora buena.

*Filip.* Poneos à cantar,  
mas con condicion  
si hemos de escuchar:::

*Las dos.* Qué?

*Bar.* Que los treinta reales,  
yá no han de sonar.

*Filip.* Ni los treinta quartos,  
ni el cirio Pasqual.

*Las dos.* Falta ahora que atentos,  
hoi nos quieran dár  
los Mosqueteritos  
de aqueste lugar::

*Todos.* Quatro palmaditas  
avur, y à empezar.

## F I N.

Se hallará en la Librería de Quiroga, calle de la Concepcion Gerónima, junto à la de Barrio-Nuevo: y asimismo un gran surtido de Comedias antiguas, Tragedias y Comedias nuevas, Saineres, Entremeses y Tonadillas, por docenas à precios equitativos.  
Año de 1793.



